



MINISTERIO
DE TRABAJO
Y PREVISIÓN
SOCIAL



UACI CONTRATO/LG MTPS 09/2022

LIBRE GESTIÓN 09/2022

“SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE POR MEDIO DEL SISTEMA DE CUPONES PARA LA FLOTA VEHICULAR DEL MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL AÑO 2022”

CONTRATO LG MTPS 09-2022

REQUERIMIENTO 07/2022

Nosotros: **MARVIN HUMBERTO JUAREZ LÓPEZ**, mayor de edad, Licenciado en Administración de Empresas, del domicilio de la ciudad y departamento de San Salvador, con Documento Único de Identidad número [REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] actuando en nombre y representación del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] personería que legitimo por medio de: a) Certificación del Acuerdo Ministerial número treinta y uno, emitido por el Ministerio de Trabajo y Previsión Social con fecha veintiuno de enero de dos mil veinte, en la cual la Viceministra Trabajo y Previsión Social, en uso de sus facultades legales y de conformidad a lo establecido en el artículo seis de la Ley de Organización y Funciones del Sector Trabajo y Previsión Social; me nombra, a partir del día uno de enero de dos mil veinte, como Director Ejecutivo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social y b) Acuerdo número treinta y siete, de este Ramo, de fecha diez de septiembre de dos mil veintiuno, mediante el cual, se modifica el romano I del Acuerdo Ministerial Diecisiete Bis, de fecha cinco de julio de dos mil diecinueve de manera que se me delega a partir de esta fecha y de conformidad al artículo dieciocho inciso segundo de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se me designa para firmar contratos

institucionales de adquisición que no excedan el monto de LIBRE GESTIÓN, como es el caso, quien en este instrumento me denominaré **"LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE"** o **"EL MINISTERIO"**, y **LEOBARDO JUAN GONZÁLEZ Y ADÁN**, [REDACTED] Empleado, del [REDACTED], con Documento Único de Identidad número [REDACTED], y Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en nombre y representación en mi calidad de Director Presidente y Representante Legal, la cual compruebo mediante: Credencial de Junta Directiva, inscrita en el Registro de Comercio al número setenta y uno del libro cuatro mil sesenta y cinco del Registro de Sociedades, del folio doscientos veintinueve al folio doscientos treinta y uno, San Salvador, de fecha seis de junio de dos mil diecinueve; y **MIGUEL ÁNGEL PÉREZ MARTÍNEZ**, [REDACTED] Ingeniero Industrial, [REDACTED] con Documento Único de Identidad número cero cero cuatro tres ocho cinco nueve dos - tres, y Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en nombre y representación, en mi calidad de Gerente de Operaciones, que compruebo mediante: Nombramiento de Gerente de Operaciones, inscrita en el Registro de Comercio al número veintiuno del libro cuatro mil ciento quince del Registro de Sociedades, de folio noventa y dos al folio noventa y cinco, San Salvador, de fecha veintitrés de agosto de dos mil diecinueve, de la Sociedad **UNO EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA** que puede abreviarse **UNO EL SALVADOR, S.A.**, [REDACTED] [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]



[REDACTED] personería que legitimamos por medio de: **a)** Testimonio de Escritura Pública de Constitución de Sociedad, otorgado en la Ciudad de San Salvador, a las diecisiete horas del día cuatro de abril de mil novecientos sesenta, ante los Oficios Notariales del Licenciado Maximiliano Patricio Brannon; inscrita bajo el número uno de la página uno a la diecisiete, del libro décimo primero del Registro de Comercio del Juzgado de lo Civil San Salvador, dos de junio de mil novecientos sesenta; **b)** Copia Certificada del Testimonio de Escritura Pública de Organización del pacto social, otorgada en la Ciudad y Departamento de San Salvador, a las quince horas y treinta minutos del día veinticuatro de enero de dos mil doce, ante los Oficios Notariales de Carlos Mauricio Guzmán Segovia, inscrita en el Registro de Comercio, al número catorce del libro dos mil ochocientos ochenta y cinco, del Registro de Sociedades, del folio sesenta y cinco al folio setenta y ocho, San Salvador, veintisiete de febrero de dos mil doce; **c)** Copia Certificada del Testimonio de Escritura Pública de Fusión por Absorción, otorgada en la Ciudad y Departamento de San Salvador, a las diez horas del día siete de octubre de dos mil trece, ante los Oficios Notariales de Carlos Mauricio Guzmán Segovia, inscrita en el Registro de Comercio al número cincuenta y siete del libro tres mil ciento setenta y dos, del Registro de Sociedades del folio trescientos once al folio trescientos treinta y cuatro, San Salvador veinticuatro de octubre de dos mil trece; **d)** Copia Certificada del Testimonio de Escritura Pública de Disminución del Pacto Social y Reorganización de la Sociedad, otorgada en la Ciudad y Departamento de San Salvador, a las diez horas del día treinta de septiembre de dos mil quince, ante los Oficios Notariales de Carlos Mauricio Guzmán Segovia, inscrita en el Registro



de Comercio al número cuarenta y tres del libro tres mil cuatrocientos noventa y cuatro, del Registro de Sociedades del folio ciento noventa y dos al folio doscientos once, San Salvador catorce de octubre de dos mil quince; e) Copia Certificada de la Credencial de Elección de la Junta General Ordinaria de Accionistas número ciento veintitrés, celebrada en San Salvador a las diez horas del día cuatro de junio del año dos mil diecinueve, inscrita en el Registro de Comercio, bajo el número setenta y uno, del Libro cuatro mil sesenta y cinco, del Registro de Sociedades, del folio doscientos veintinueve al folio doscientos treinta y uno, San Salvador seis de junio de dos mil diecinueve, en la cual consta que en Junta General Ordinaria de Accionistas, en el Libro de Actas de la Sociedad antes mencionada, en cuyo Punto Único: se elige a la Junta Directiva, para un período de siete años, a partir de la inscripción en el registro, y por medio del cual se nombra a Don LEOBARDO JUAN GONZÁLEZ Y ADÁN, como Director Presidente de la Sociedad; f) Nombramiento de Gerente de Operaciones, inscrita en el Registro de Comercio, al número veintiuno del libro cuatro mil ciento quince del Registro de Sociedades, de folio noventa y dos al folio noventa y cinco, San Salvador, de fecha veintitrés de agosto de dos mil diecinueve; en el cual nos encontramos facultados para otorgar actos como el presente; que en lo sucesivo nos denominaremos **"LA CONTRATISTA"** o **"LA SOCIEDAD CONTRATISTA"**, y en las calidades antes expresadas **MANIFESTAMOS:** Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos el presente contrato proveniente del proceso de Libre Gestión LG MTPS CERO NUEVE/ DOS MIL VEINTIDOS, denominado **"SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE POR MEDIO DEL SISTEMA DE CUPONES PARA LA FLOTA VEHICULAR DEL MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL AÑO 2022"** de conformidad a la Ley de



MINISTERIO
DE TRABAJO
Y PREVISIÓN
SOCIAL

UACI CONTRATO/LG MTPS 09/2022



Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y a las cláusulas que se detallan a continuación: **1) OBJETO DEL CONTRATO:** Contratar un suministrante de combustible para los vehículos de la institución que son utilizados para desarrollar actividades propias de cada oficina, con la finalidad de que la flota de vehículos se encuentre disponible y preparados para realizar las misiones oficiales proyectadas para el año dos mil veintidós. **LA SOCIEDAD CONTRATISTA**, se compromete: a suministrar combustible con servicio de bomba a nivel nacional a **"LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE"**, la cantidad de dieciséis mil seiscientos (16,600.00) cupones de combustible genérico, con un valor nominal de CINCO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$5.00), cada uno en cuyo valor se incluye el Impuesto al Valor Agregado (IVA), FOVIAL Y COTRANS, las cuales contendrán las siguientes características:

a) ESTÁNDARES DE SEGURIDAD DEL CUPÓN: 1. Marca de Agua Genérica: Visto a trasluz se aprecia figuras de "rombo" impreso en masa de papel. 2. Tinta invisible con fluorescencia amarilla visible a través de lámpara de luz ultravioleta. 3. Fibras visibles rojas y azules y fibras invisibles amarillas y azules visibles sólo con luz ultravioleta. 4. Verificación Instantánea (Reacción al Plumón Verificador). 5. Logoline en área de firmas. 6. Código de Barras. 7. Los cupones tendrán el nombre MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL o el requerido por su representada y su numeración en correlativo. **b) DENOMINACIÓN DEL CUPÓN:** La denominación del cupón será de CINCO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$5.00), cada uno y serán genéricos, es decir, que pueden ser utilizados en la Red de Estaciones de Servicio detallada en el Listado de Estaciones de Servicio anexo al presente y



pueden ser canjeados por Gasolina Súper con Dynamax, Gasolina Regular con Dynamax y/o Diesel con Dynamax. **c) FECHA DE VENCIMIENTO:** Los cupones tendrán una vigencia de un año a partir de su fecha de emisión y se podrá aumentar la vigencia de los mismos a solicitud del cliente por un período de hasta 6 meses. Uno El Salvador S.A. emite una carta donde se hace constar que se aumentará la vigencia por 6 meses más, pero no se reemplazan los cupones. **d) TIEMPOS DE ENTREGA:** Los cupones serán suministrados de forma parcial en dos entregas: la primera entrega, por el 50% del monto contratado, dos días hábiles después de haber recibido el documento contractual o cuando sean requeridos por el administrador del contrato, y la segunda entrega por el 50% restante dos meses después de la primera, **e) LUGAR DE ENTREGA:** Oficinas Administrativas de Uno El Salvador, Sociedad Anónima ubicadas en Blvd. Los Próceres y Ave. Albert Einstein, Torre Cuscatlán, Piso 15, Antiguo Cuscatlán, de 8:00 a.m. a 12:00 a.m. de lunes a viernes. **II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del contrato los siguientes documentos; la Solicitud de Compra, los Términos de Referencia, la Oferta Técnica y Económica presentada por "LA SOCIEDAD CONTRATISTA", Garantía de Cumplimiento de Contrato y otros documentos que emanen del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevaleciendo el Contrato. **III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a fondos GOES, para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE se compromete a cancelar a LA CONTRATISTA la cantidad de



MINISTERIO
DE TRABAJO
Y PREVISIÓN
SOCIAL

UACI CONTRATO/LG MTPS 09/2022



OCHENTA Y TRES MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$83,000.00), en cuyo valor se incluye el Impuesto al Valor Agregado (IVA), FOVIAL Y COTRANS. El monto del presente contrato se cancelará en dos pagos por la cantidad de **CUARENTA Y UN MIL QUINIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$41,500.00)** cada uno con crédito a 30 días, el primer pago se realizará por el suministro del 50% del monto contratado, y el segundo pago por el suministro del 50% restante; de acuerdo a las entregas establecidas en la cláusula **IV) PLAZO, FORMA DE ENTREGA Y VIGENCIA DEL CONTRATO**, mediante la presentación en la Unidad Financiera Institucional (UFI) de la factura y acta de recepción debidamente firmada por el administrador del contrato y el contratista siempre y cuando la documentación presentada este de acuerdo a los requerimientos de **LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE**, según Términos de Referencia y estipulaciones contractuales; dichos montos incluyen el trece por ciento (13%) correspondiente al Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), así como también, el Fondo de Conservación Vial (FOVIAL) y la Contribución Especial Transitoria de las Tarifas del Servicio Público y Transporte Colectivo de Pasajeros (CONTRANS). Los montos antes mencionados en calidad de pago se depositarán por parte de la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda a favor de **"LA SOCIEDAD CONTRATISTA"**, en su Cuenta Corriente: a nombre de UNO EL SALVADOR, S.A, número [REDACTED] [REDACTED] Sociedad Anonima en los plazos y términos estipulados en la misma cláusula. La entrega de cupones al Ministerio de Trabajo y Previsión Social por parte de **LA CONTRATISTA** se realizará siempre que el Ministerio de Trabajo y



Previsión Social esté al día en sus obligaciones de pago de las entregas anteriores, por lo que cada entrega está sujeta al pago de la anterior, no se hará entrega de pedidos hasta que la entrega anterior haya sido cancelada al momento de la solicitud independientemente que no se haya cumplido el plazo de vencimiento del quedan. **IV) PLAZO, FORMA DE ENTREGA Y VIGENCIA DEL CONTRATO: PLAZO Y FORMA DE ENTREGA: "LA SOCIEDAD CONTRATISTA"** entregará el suministro objeto del presente contrato, mediante cupones, que se realizará en dos entregas, la primera entrega, por el 50% del monto contratado, dos días hábiles después de haber recibido el documento contractual o cuando sean requeridos por el administrador del contrato, y la segunda entrega por el 50% restante dos meses después de la primera. El suministro solicitado se llevará a cabo según lo establecido en los Términos de Referencia y la Oferta Oficial determinadas en el cuadro de la programación del servicio presentado por **LA SOCIEDAD CONTRATISTA**, cada entrega será por la cantidad de OCHO MIL TRESCIENTOS CUPONES de combustible genérico, de valor nominal de CINCO DÓLARES (\$5.00) cada uno, canjeables por gasolina o diésel; haciendo un monto total de DIECISEIS MIL SEISCIENTOS CUPONES. **VIGENCIA:** Los cupones tendrán una vigencia de un año a partir de su fecha de emisión y se podrá aumentar la vigencia de los mismos a solicitud del cliente por un período de hasta 6 meses. Uno El Salvador S.A. emite una carta donde se hace constar que se aumentará la vigencia por 6 meses más, pero no se reemplazan los cupones. **V) GARANTÍAS:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente Contrato, "**LA SOCIEDAD CONTRATISTA**" otorgará, a favor del Estado y Gobierno de El Salvador, en el Ramo específicamente del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, la Garantía de Cumplimiento de



MINISTERIO
DE TRABAJO
Y PREVISIÓN
SOCIAL

UACI CONTRATO/LG MTPS 09/2022



Contrato, de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, equivalente al VEINTE por ciento del valor total contratado, es decir, la cantidad de **DIECISEIS MIL SEISCIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$16,600.00)**; la cual tendrá la misma vigencia del presente contrato y hasta tres meses luego de finalizado el mismo, y deberá entregarse a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, dentro de los OCHO días hábiles, después de la notificación del Contrato. **VI) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador del Contrato, Licenciado Nelson Ricardo Argueta Ortiz, Colaborador Administrativo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos (bis) y ciento veintidós de la LACAP, y artículos cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta, y ochenta y uno del RELACAP, las funciones establecidas en el Manual de Procedimientos para el Ciclo de Gestión de Adquisiciones y Contrataciones de las Instituciones de la Administración Pública y las demás emanadas del presente contrato. El Administrador de Contrato deberá de dar aviso de los desperfectos o irregularidades en los cupones entregados, a efecto que se realicen las diligencias respectivas para solucionar las circunstancias suscitadas o dar aviso de los posibles retrasos. **VII) ACTA DE RECEPCIÓN:** Corresponderá al Administrador del Contrato en coordinación con **"LA SOCIEDAD CONTRATISTA"**, la elaboración y firma de las actas de recepción final, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. Quedando salvo el derecho de **LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE** de hacer observaciones y reclamos respecto



irregularidades suscitadas, ya sea al momento de la entrega o posteriormente. VIII)

MODIFICACIÓN: El presente contrato previo acuerdo entre ambas partes, podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP debiendo emitir la Institución Contratante la correspondiente resolución modificativa, según lo indique la Institución Contratante y formará parte integral de este contrato. IX) **PRÓRROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato; debiendo emitir la Institución Contratante la correspondiente resolución de prórroga. X) **CESIÓN:** Salvo autorización expresa del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, la Sociedad Contratista no podrá transferir o ceder ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato. XI) **CONFIDENCIALIDAD:** La Sociedad Contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por la Institución Contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que la Institución Contratante lo autorice en forma escrita. La Sociedad Contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas



necesarias para asegurar que la Información revelada por la Institución Contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **XII) SANCIONES:** En caso de Incumplimiento de las obligaciones contractuales "La Sociedad Contratista" se somete a los procedimientos administrativos y a las eventuales sanciones que pudieran Imponérsele, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y cinco, noventa y cuatro y ciento cincuenta y ocho de la LACAP, en relación con el artículo ochenta y uno del RELACAP, y demás reglas aplicables conforme a la Ley de Procedimientos Administrativos (LPA), dichas sanciones podrán consistir en imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por "La Institución Contratante", a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. En atención a lo establecido en el Instructivo número CERO DOS / DOS MIL QUINCE, "Normas para la Incorporación de Criterios Sostenibles de Responsabilidad Social para la Prevención y Erradicación del Trabajo Infantil en las Compras Públicas". Si durante la ejecución del Contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo de esta Institución, Incumplimiento por parte del Contratista a la normativa que prohíbe el trabajo Infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, para determinar el cometimiento o no, durante la ejecución del contrato, de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo ciento cincuenta y ocho Romano V literal b) de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación



de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re-inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XIII) PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO DE ASPECTOS TÉCNICOS:** Multa por Mora: En caso de mora en el cumplimiento por parte de "El Contratista" de las obligaciones emanadas del presente Contrato, se aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública LACAP. **XIV) EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** Serán causas de extinción del presente Contrato las establecidas en el artículo noventa y tres de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), y en otras leyes vigentes. **XV) TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a la Sociedad Contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a los bienes entregados y recibidos a entera satisfacción. **XVI) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a la Sociedad Contratista, la Institución Contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren a la Sociedad Contratista, quien releva a la



MINISTERIO
DE TRABAJO
Y PREVISIÓN
SOCIAL

UACI CONTRATO/LG MTPS 09/2022



Institución Contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose la Sociedad Contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas. **XVII) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El Ministerio de Trabajo y Previsión Social se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, los Principios Generales del Derecho Administrativo, demás reglas aplicables conforme a la Ley de Procedimientos Administrativos (LPA), y de la forma que más convenga a los intereses del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, con respecto a la prestación del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La Sociedad Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Ministerio de Trabajo y Previsión Social. **XVIII) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. **XIX) OBSERVACIÓN O DENUNCIA:** Para observar o denunciar el presente contrato, se podrá dirigir la petición directamente al observatorio de compras públicas de la Unidad Normativa Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (UNAC) o al correo electrónico observatorio.unac@mh.gob.sv; de conformidad con el considerando dos punto quince (2.15) de la Política Anual de Adquisiciones y Contrataciones de las Instituciones de la Administración Pública para el período del año dos mil veintidós. **XX) NOTIFICACIONES: LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE** señala como lugar para recibir notificaciones: la Oficina Central ubicada en diecisiete Avenida



MINISTERIO
DE TRABAJO
Y PREVISIÓN
SOCIAL

UACI CONTRATO/LG MTPS 09/2022

Norte y Alameda Juan Pablo Segundo, Edificio Número Tres, Nivel Uno, Plan Maestro, Centro de Gobierno, San Salvador, Departamento de San Salvador; y **SOCIEDAD CONTRATISTA** señala para el mismo efecto la siguiente dirección: [REDACTED]

[REDACTED] Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en la ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador, a los once días del mes de febrero del año dos mil veintidós.

MARVIN HUMBERTO JUAREZ LOPEZ
DIRECTOR EJECUTIVO
MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL



LEOBARDO JUAN GONZALEZ Y ADAN
EN CALIDAD DE DIRECTOR PRESIDENTE Y REPRESENTANTE LEGAL DE
UNO EL SALVADOR, S.A.



MIGUEL ANGEL PEREZ MARTINEZ
EN CALIDAD DE GERENTE DE OPERACIONES DE
UNO EL SALVADOR, S.A.



En la ciudad de San Salvador, a las quince horas y quince minutos del día once de febrero de dos mil veintidós. Ante mí, **WENDY CLARISA TURCIOS HERNÁNDEZ**, Notaria, [REDACTED]

COMPARECEN: por una parte, **MARVIN HUMBERTO JUAREZ LÓPEZ**, [REDACTED]

[REDACTED] Licenciado en Administración de Empresas, [REDACTED]

[REDACTED] persona a quien en razón de este acto conozco e identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED]

[REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED]



MINISTERIO
DE TRABAJO
Y PREVISIÓN
SOCIAL

UACI CONTRATO/LG MTPS 09/2022



[REDACTED] actuando en nombre y representación del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] personería que legitimo por medio de: a) Certificación del Acuerdo Ministerial número treinta y uno, emitido por el Ministerio de Trabajo y Previsión Social con fecha veintiuno de enero de dos mil veinte, en la cual la Viceministra de Trabajo y Previsión Social, en uso de sus facultades legales y de conformidad a lo establecido en el artículo seis de la Ley de Organización y Funciones del Sector Trabajo y Previsión Social; lo nombra, a partir del día uno de enero de dos mil veinte, como Director Ejecutivo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social y b) Acuerdo número treinta y siete, de este Ramo, de fecha diez de septiembre de dos mil veintiuno, mediante el cual, se modifica el romano I del Acuerdo Ministerial Diecisiete Bis, de fecha cinco de julio de dos mil diecinueve de manera que se le delega a partir de esa fecha y de conformidad al artículo dieciocho inciso segundo de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se le designa para firmar contratos Institucionales de adquisición que no excedan el monto de LIBRE GESTIÓN, como es el caso, quien en este instrumento se denominará "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE" o "EL MINISTERIO", y por otra parte **LEOBARDO JUAN GONZÁLEZ Y ADÁN**, [REDACTED]

[REDACTED] Empleado, [REDACTED] persona a quien en razón de este acto conozco e identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

actuando en nombre y representación en mi calidad de Director Presidente y Representante



Legal, la cual compruebo mediante: Credencial de Junta Directiva, inscrita en el Registro de Comercio al número setenta y uno del libro cuatro mil sesenta y cinco del Registro de Sociedades, del folio doscientos veintinueve al folio doscientos treinta y uno, San Salvador, de fecha seis de junio de dos mil diecinueve; y **MIGUEL ÁNGEL PÉREZ MARTÍNEZ**, [REDACTED]
[REDACTED] Ingeniero Industrial, [REDACTED]
[REDACTED] persona a quien en razón de este acto conozco e identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] y
Número de Identificación Tributaria [REDACTED]
[REDACTED] actuando en nombre y representación, en mi calidad de Gerente de Operaciones, que compruebo mediante: Nombramiento de Gerente de Operaciones, inscrita en el Registro de Comercio al número veintiuno del libro cuatro mil ciento quince del Registro de Sociedades, de folio noventa y dos al folio noventa y cinco, San Salvador, de fecha veintitrés de agosto de dos mil diecinueve, de la Sociedad **UNO EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA** que puede abreviarse **UNO EL SALVADOR, S.A.**, [REDACTED]
[REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]
[REDACTED] personería que legitimamos por medio de: a) Testimonio de Escritura Pública de Constitución de Sociedad, otorgado en la Ciudad de San Salvador, a las diecisiete horas del día cuatro de abril de mil novecientos sesenta, ante los Oficios Notariales del Licenciado Maximiliano Patricio Brannon; inscrita bajo el número uno de la página uno a la diecisiete, del libro décimo primero del Registro de Comercio del Juzgado de lo Civil San Salvador, dos de junio de mil novecientos sesenta; b) Copia Certificada del Testimonio de



Escritura Pública de Organización del pacto social, otorgada en la Ciudad y Departamento de San Salvador, a las quince horas y treinta minutos del día veinticuatro de enero de dos mil doce, ante los Oficios Notariales de Carlos Mauricio Guzmán Segovia, inscrita en el Registro de Comercio, al número catorce del libro dos mil ochocientos ochenta y cinco, del Registro de Sociedades, del folio sesenta y cinco al folio setenta y ocho, San Salvador, veintisiete de febrero de dos mil doce; c) Copia Certificada del Testimonio de Escritura Pública de Fusión por Absorción, otorgada en la Ciudad y Departamento de San Salvador, a las diez horas del día siete de octubre de dos mil trece, ante los Oficios Notariales de Carlos Mauricio Guzmán Segovia, inscrita en el Registro de Comercio al número cincuenta y siete del libro tres mil ciento setenta y dos, del Registro de Sociedades del folio trescientos once al folio trescientos treinta y cuatro, San Salvador veinticuatro de octubre de dos mil trece; d) Copia Certificada del Testimonio de Escritura Pública de Disminución del Pacto Social y Reorganización de la Sociedad, otorgada en la Ciudad y Departamento de San Salvador, a las diez horas del día treinta de septiembre de dos mil quince, ante los Oficios Notariales de Carlos Mauricio Guzmán Segovia, inscrita en el Registro de Comercio al número cuarenta y tres del libro tres mil cuatrocientos noventa y cuatro, del Registro de Sociedades del folio ciento noventa y dos al folio doscientos once, San Salvador catorce de octubre de dos mil quince; e) Copia Certificada de la Credencial de Elección de la Junta General Ordinaria de Accionistas número ciento veintitrés, celebrada en San Salvador a las diez horas del día cuatro de junio del año dos mil diecinueve, inscrita en el Registro de Comercio, bajo el número setenta y uno, del Libro cuatro mil sesenta y cinco, del Registro de Sociedades, del folio doscientos veintinueve al folio doscientos treinta y uno, San



Salvador seis de junio de dos mil diecinueve, en la cual consta que en Junta General Ordinaria de Accionistas, en el Libro de Actas de la Sociedad antes mencionada, en cuyo Punto Único: se elige a la Junta Directiva, para un período de siete años, a partir de la inscripción en el registro, y por medio del cual se nombra a Don LEOBARDO JUAN GONZÁLEZ Y ADÁN, como Director Presidente de la Sociedad; f) Nombramiento de Gerente de Operaciones, inscrita en el Registro de Comercio, al número veintiuno del libro cuatro mil ciento quince del Registro de Sociedades, de folio noventa y dos al folio noventa y cinco, San Salvador, de fecha veintitrés de agosto de dos mil diecinueve; en el cual nos encontramos facultados para otorgar actos como el presente; que en lo sucesivo nos denominaremos **"LA CONTRATISTA" o "LA SOCIEDAD CONTRATISTA"**, y en las calidades antes expresadas **MANIFESTARON:** Que han acordado otorgar y en efecto otorgaron el presente contrato proveniente del proceso de Libre Gestión LG MTPS CERO NUEVE/ DOS MIL VEINTIDOS, denominado **"SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE POR MEDIO DEL SISTEMA DE CUPONES PARA LA FLOTA VEHICULAR DEL MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL AÑO 2022"** de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y a las cláusulas que se detallan a continuación: **1) OBJETO DEL CONTRATO:** Contratar un suministrante de combustible para los vehículos de la institución que son utilizados para desarrollar actividades propias de cada oficina, con la finalidad de que la flota de vehículos se encuentre disponible y preparados para realizar las misiones oficiales proyectadas para el año dos mil veintidós. **LA SOCIEDAD CONTRATISTA**, se compromete: a suministrar combustible con servicio de bomba a nivel nacional a **"LA INSTITUCIÓN**



MINISTERIO
DE TRABAJO
Y PREVISIÓN
SOCIAL

UACI CONTRATO/LG MTPS 09/2022



CONTRATANTE", la cantidad de dieciséis mil seiscientos (16,600.00) cupones de combustible genérico, con un valor nominal de CINCO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$5.00), cada uno en cuyo valor se incluye el Impuesto al Valor Agregado (IVA), FOVIAL Y COTRANS, las cuales contendrán las siguientes características: **a) ESTÁNDARES DE SEGURIDAD DEL CUPÓN:** 1. Marca de Agua Genérica: Visto a trasluz se aprecia figuras de "rombo" impreso en masa de papel. 2. Tinta invisible con fluorescencia amarilla visible a través de lámpara de luz ultravioleta. 3. Fibras visibles rojas y azules y fibras invisibles amarillas y azules visibles sólo con luz ultravioleta. 4. Verificación Instantánea (Reacción al Plumón Verificador). 5. Logoline en área de firmas. 6. Código de Barras. 7. Los cupones tendrán el nombre MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL ó el requerido por su representada y su numeración es correlativa. **b) DENOMINACIÓN DEL CUPÓN:** La denominación del cupón será de CINCO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$5.00), cada uno y serán genéricos, es decir, que pueden ser utilizados en la Red de Estaciones de Servicio detallada en el Listado de Estaciones de Servicio anexo al presente y pueden ser canjeados por Gasolina Súper con Dynamax, Gasolina Regular con Dynamax y/o Diesel con Dynamax. **c) FECHA DE VENCIMIENTO:** Los cupones tendrán una vigencia de un año a partir de su fecha de emisión y se podrá aumentar la vigencia de los mismos a solicitud del cliente por un período de hasta 6 meses. Uno El Salvador S.A. emite una carta donde se hace constar que se aumentará la vigencia por 6 meses más, pero no se reemplazan los cupones. **d) TIEMPOS DE ENTREGA:** Los cupones serán suministrados de forma parcial en dos entregas: la primera entrega, por el 50% del monto contratado, dos días hábiles después de haber recibido el documento contractual o cuando sean requeridos por el administrador del



contrato, y la segunda entrega por el 50% restante dos meses después de la primera, e) **LUGAR DE ENTREGA:** Oficinas Administrativas de Uno El Salvador, Sociedad Anónima ubicadas en Blvd. Los Próceres y Ave. Albert Einstein, Torre Cuscatlán, Piso 15, Antiguo Cuscatlán, de 8:00 a.m. a 12:00 a.m. de lunes a viernes. **II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del contrato los siguientes documentos:, la Solicitud de Compra, los Términos de Referencia, la Oferta Técnica y Económica presentada por "**LA SOCIEDAD CONTRATISTA**", Garantía de Cumplimiento de Contrato y otros documentos que emanen del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevaleciendo el Contrato. **III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a fondos GOES, para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. **LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE** se compromete a cancelar a **LA CONTRATISTA** la cantidad de **OCHENTA Y TRES MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$83,000.00)**, en cuyo valor se incluye el Impuesto al Valor Agregado (IVA), FOVIAL Y COTRANS. El monto del presente contrato se cancelará en dos pagos por la cantidad de **CUARENTA Y UN MIL QUINIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$41,500.00)** cada uno con crédito a 30 días, el primer pago se realizará por el suministro del 50% del monto contratado, y el segundo pago por el suministro del 50% restante; de acuerdo a las entregas establecidas en la cláusula **IV) PLAZO, FORMA DE ENTREGA Y VIGENCIA DEL CONTRATO**, mediante la presentación en la Unidad Financiera Institucional (UFI) de la factura y acta de recepción debidamente firmada por el administrador del contrato



MINISTERIO
DE TRABAJO
Y PREVISIÓN
SOCIAL

UACI CONTRATO/LG MTPS 09/2022



y el contratista siempre y cuando la documentación presentada este de acuerdo a los requerimientos de **LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE**, según Términos de Referencia y estipulaciones contractuales; dichos montos incluyen el trece por ciento (13%) correspondiente al Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), así como también, el Fondo de Conservación Vial (FOVIAL) y la Contribución Especial Transitoria de las Tarifas del Servicio Público y Transporte Colectivo de Pasajeros (CONTRANS). Los montos antes mencionados en calidad de pago se depositarán por parte de la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda a favor de "**LA SOCIEDAD CONTRATISTA**", en su Cuenta Corriente: a nombre de UNO EL SALVADOR, S.A, número [REDACTED]

en los plazos y términos estipulados en la misma cláusula. La entrega de cupones al Ministerio de Trabajo y Previsión Social por parte de **LA CONTRATISTA** se realizará siempre que el Ministerio de Trabajo y Previsión Social esté al día en sus obligaciones de pago de las entregas anteriores, por lo que cada entrega está sujeta al pago de la anterior, no se hará entrega de pedidos hasta que la entrega anterior haya sido cancelada al momento de la solicitud independientemente que no se haya cumplido el plazo de vencimiento del quedan. **IV) PLAZO, FORMA DE ENTREGA Y VIGENCIA DEL CONTRATO:** PLAZO Y FORMA DE ENTREGA: "**LA SOCIEDAD CONTRATISTA**" entregará el suministro objeto del presente contrato, mediante cupones, que se realizará en dos entregas, la primera entrega, por el 50% del monto contratado, dos días hábiles después de haber recibido el documento contractual o cuando sean requeridos por el administrador del contrato, y la segunda entrega por el 50% restante dos meses después



de la primera. El suministro solicitado se llevará a cabo según lo establecido en los Términos de Referencia y la Oferta Oficial determinadas en el cuadro de la programación del servicio presentado por **LA SOCIEDAD CONTRATISTA**, cada entrega será por la cantidad de OCHO MIL TRESCIENTOS CUPONES de combustible genérico, de valor nominal de CINCO DÓLARES (\$5.00) cada uno, canjeables por gasolina o diésel; haciendo un monto total de DIECISEIS MIL SEISCIENTOS CUPONES. VIGENCIA: Los cupones tendrán una vigencia de un año a partir de su fecha de emisión y se podrá aumentar la vigencia de los mismos a solicitud del cliente por un período de hasta 6 meses. Uno El Salvador S.A. emite una carta donde se hace constar que se aumentará la vigencia por 6 meses más, pero no se reemplazan los cupones. **V) GARANTÍAS:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente Contrato, "**LA SOCIEDAD CONTRATISTA**" otorgará, a favor del Estado y Gobierno de El Salvador, en el Ramo específicamente del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, la Garantía de Cumplimiento de Contrato, de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, equivalente al VEINTE por ciento del valor total contratado, es decir, la cantidad de **DIECISEIS MIL SEISCIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$16,600.00)**; la cual tendrá la misma vigencia del presente contrato y hasta tres meses luego de finalizado el mismo, y deberá entregarse a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, dentro de los OCHO días hábiles, después de la notificación del Contrato. **VI) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador del Contrato, Licenciado Nelson Ricardo Argueta Ortiz, Colaborador Administrativo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, teniendo como



MINISTERIO
DE TRABAJO
Y PREVISIÓN
SOCIAL

UACI CONTRATO/LG MTPS 09/2022



atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos (bis) y ciento veintidós de la LACAP, y artículos cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta, y ochenta y uno del RELACAP, las funciones establecidas en el Manual de Procedimientos para el Ciclo de Gestión de Adquisiciones y Contrataciones de las Instituciones de la Administración Pública y las demás emanadas del presente contrato. El Administrador de Contrato deberá de dar aviso de los desperfectos o irregularidades en los cupones entregados, a efecto que se realicen las diligencias respectivas para solucionar las circunstancias suscitadas o dar aviso de los posibles retrasos. **VII) ACTA DE RECEPCIÓN:** Corresponderá al Administrador del Contrato en coordinación con “LA SOCIEDAD CONTRATISTA”, la elaboración y firma de las actas de recepción final, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. Quedando salvo el derecho de **LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE** de hacer observaciones y reclamos respecto irregularidades suscitadas, ya sea al momento de la entrega o posteriormente. **VIII) MODIFICACIÓN:** El presente contrato previo acuerdo entre ambas partes, podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP debiendo emitir la Institución Contratante la correspondiente resolución modificativa, según lo indique la Institución Contratante y formará parte integral de este contrato. **IX) PRÓRROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato; debiendo emitir la Institución



Contratante la correspondiente resolución de prórroga. **X) CESIÓN:** Salvo autorización expresa del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, la Sociedad Contratista no podrá transferir o ceder ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato. **XI) CONFIDENCIALIDAD:** La Sociedad Contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por la Institución Contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que la Institución Contratante lo autorice en forma escrita. La Sociedad Contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por la Institución Contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **XII) SANCIONES:** En caso de incumplimiento de las obligaciones contractuales "La Sociedad Contratista" se somete a los procedimientos administrativos y a las eventuales sanciones que pudieran imponérsele, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y cinco, noventa y cuatro y ciento cincuenta y ocho de la LACAP, en relación con el artículo ochenta y uno del RELACAP, y demás reglas aplicables conforme a la Ley de Procedimientos Administrativos (LPA), dichas sanciones podrán consistir en imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por "La Institución Contratante", a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. En atención a lo establecido en el Instructivo número CERO DOS / DOS MIL QUINCE, "Normas



para la Incorporación de Criterios Sostenibles de Responsabilidad Social para la Prevención y Erradicación del Trabajo Infantil en las Compras Públicas". Si durante la ejecución del Contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo de esta Institución, incumplimiento por parte del Contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, para determinar el cometimiento o no, durante la ejecución del contrato, de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo ciento cincuenta y ocho Romano V literal b) de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re-Inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XIII) PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO DE ASPECTOS TÉCNICOS:** Multa por Mora: En caso de mora en el cumplimiento por parte de "El Contratista" de las obligaciones emanadas del presente Contrato, se aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública LACAP. **XIV) EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** Serán causas de extinción del presente Contrato las establecidas en el artículo noventa y tres de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), y en otras leyes vigentes. **XV)**



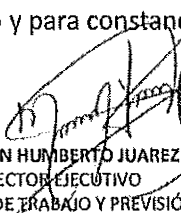
TERMINACIÓN BILATERAL: Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a la Sociedad Contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o Inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a los bienes entregados y recibidos a entera satisfacción. **XVI) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a la Sociedad Contratista, la Institución Contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren a la Sociedad Contratista, quien releva a la Institución Contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose la Sociedad Contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas. **XVII) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El Ministerio de Trabajo y Previsión Social se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, los Principios Generales del Derecho Administrativo, demás reglas aplicables conforme a la Ley de Procedimientos Administrativos (LPA), y de la forma que más convenga a los intereses del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, con respecto a la prestación del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La Sociedad Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Ministerio de Trabajo y Previsión Social. **XVIII) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda

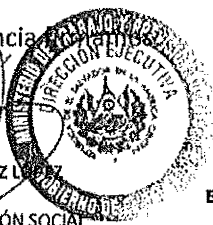



MINISTERIO
DE TRABAJO
Y PREVISIÓN
SOCIAL


UACI CONTRATO/LG MTPS 09/2022


sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. **XIX) OBSERVACIÓN O DENUNCIA:** Para observar o denunciar el presente contrato, se podrá dirigir la petición directamente al observatorio de compras públicas de la Unidad Normativa Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (UNAC) o al correo electrónico observatorio.unac@mh.gob.sv; de conformidad con el considerando dos punto quince (2.15) de la Política Anual de Adquisiciones y Contrataciones de las Instituciones de la Administración Pública para el período del año dos mil veintidós. Y además me declaran que se someten a las restantes condiciones que se estipulan en el Contrato que se autentica. Así se expresaron las comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial escrita en siete folios útiles y yo la Notario. **DOY FE:** Que son auténticas las firmas que anteceden por haber sido puestas por las comparecientes en mi presencia de su puño y letra, y leído que le fue por mí a los presentes íntegramente todo lo escrito en un solo acto sin interrupción, ratificaron su contenido y para constancia.


MARVIN HUMBERTO JUÁREZ LÓPEZ
DIRECTOR EJECUTIVO
MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL




LEOPARDO JUAN GONZÁLEZ Y ADÁN
EN CALIDAD DE DIRECTOR PRESIDENTE Y REPRESENTANTE LEGAL DE
UNO EL SALVADOR, S.A.


MIGUEL ÁNGEL PÉREZ MARTÍNEZ
EN CALIDAD DE GERENTE DE OPERACIONES DE
UNO EL SALVADOR, S.A.


WENDY CLARISA TURCIOS HERNÁNDEZ
NOTARIO



